Fig. 1



Technische Daten / Specifications / Spécifications

Article number	**77780** (Set of 4)	**77749** (Set of 4)
Operating voltage (V⎓)	4.5	
Number of LEDs	1 / candle	
Light colour	warm white	
Colour temperature (K)	2700	
Luminous flux (lm)	6 per LED / 24 total	
Burn time (h)	~ 150	
Nominal lifetime (h)	25000	
Dimmability	not dimmable	
Colour	white	red
Protection level	IP 20	
Dimensions (Ø x l) [mm]	7.5 x 10.0 / candle	
Weight (g)	160 x 4 (640 in total)	
Batteries (not included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓)	AAA (Micro) 1.5	
Quantity (pcs.)	3 / candle	

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	⎓
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	
Not dimmable	IEC 60968	

DE

1 Sicherheitshinweise

1.1 Allgemein

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an den Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen, sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Betreiben Sie das Produkt niemals in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen, offenem Feuer, Kerzen oder anderen Hitzequellen.
- Stellen Sie das Produkt immer auf Untersetzer, um Wachsränder auf Möbeln und Abstellflächen zu vermeiden.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.

1.2 Batterien

- Vermischen Sie niemals verbrauchte mit neuen Batterien.
- Verwenden Sie nur Batterien vom selben Typ.
- Vermischen Sie keine Alkalin-, Zink-Kohle- oder Nickel-Cadmium-Batterien.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

LED-Echtwachs-Kerze als sichere Lichtlösung für viele Bereiche wie Haus und Loggia, Büros oder Schulen.

- kann überall dort verwendet werden, wo echte Kerzen zu gefährlich oder nicht erlaubt sind
- mit pendelndem Docht & Echtwachsmantel
- mit Timer-Funktion - 6 Std an / 18 Std aus

2.2 Lieferumfang

77780: 4er Set LED-Echtwachs-Kerzen, weiß, Betriebsanleitung
77749: 4er Set LED-Echtwachs-Kerzen, rot, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

1 ON- / OFF- / TIMER- Schalter
2 Batteriefach
3 Batteriefachdeckel

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion" bzw. in den „Sicherheitshinweisen" beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Inbetriebnahme

ACHTUNG! Gefahr durch falsches Platzieren, falsche Spannungsversorgung und Handhabung

- Nur auf ebene, rutsch- und feuerfeste Unterlage platzieren.
- Verwenden Sie nur die unter „Technische Daten" angegebenen Batterien oder solche eines gleichwertigen Typs.
- Berühren Sie die beweglichen Teile der LED Echtwachs-Kerze nicht. *Es können Schäden entstehen, die eine natürliche Bewegung der Kerze beeinträchtigen.*

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (3) auf der Kerzenunterseite in Pfeilrichtung.
3. Legen Sie 3 neue AAA Batterien unter Beachtung der Polung von Plus und Minus in das Batteriefach (2) ein. Siehe Abbildung.
4. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.
5. Lassen Sie ihn mit einem hörbaren Klick einrasten.

5 EIN- / AUS-Schalten

5.1 Manuell

1. EIN-Schalten: Schieben Sie den ON- / OFF- / TIMER- Schalter (1) auf die Position „ON".
2. AUS-Schalten: Schieben Sie den ON- / OFF- / TIMER- Schalter auf die Position „OFF".

5.2 Timer

1. Schieben Sie den ON- / OFF- / TIMER- Schalter auf die Position „TIMER".

Die LED-Echtwachs-Kerzen schalten sich nach 6 Stunden automatisch aus und nach weiteren 18 Stunden wieder ein. Wenn die Timer-Einstellungen nicht geändert werden, schalten sich die LED-Kerzen jeden Tag zur gleichen Zeit ein und aus.

2. Zum Ausschalten schieben Sie den ON- / OFF- / TIMER- Schalter auf die Position „OFF".

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Entnehmen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise

7.1 Produkt

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.
Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
WEEE Nr.: 82898622

7.2 Verpackung

Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.
DE4535302615620

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

EN

1 Safety instructions

1.1 General

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

- Do not modify product and accessories.
- Do not short connectors and circuits.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight vibration and mechanical pressure.
- Never operate the product near gas or electric heaters, open fires, candles or other sources of heat.
- Always place the product on coasters to avoid wax edges on furniture and storage areas.
- Do not cover the product.

1.2 Batteries

- Do not mix old and new batteries.
- Only use batteries of the same or equivalent type as recom mended.
- Do not mix alkaline, carbon zinc or nickel cadmium batteries.
- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protectives.
- Do not throw into fire.

2 Description and function

2.1 Product

LED real wax candle as a safe lighting solution for many areas including homes and loggias, offices or schools.

- can be used in places where real candles are too dangerous or not allowed
- with moving wick and candle shell made of real wax
- with timer function - 6 hours on/18 hours off

2.2 Scope of delivery

77780: Set of 4 LED real wax candles, white, user manual
77749: Set of 4 LED real wax candles, red, user manual.

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

1 ON / OFF / TIMER switch
2 Battery compartment
3 battery compartment lid

3 Intended use

This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function" or in the „Safety Instructions". Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Commissioning

NOTE! Risk of damage due to incorrect placement, power supply and handling

- Only place on a solid, non-slipping and fireproof surface.
- Only use batteries of the same type listed under „Specifications".
- Do not touch the moving parts of the LED real wax candle.
  Damage can occur that impairs the natural movement of the candle.

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Remove the battery compartment cover (3) on the bottom of the candle in the direction of the arrow.
3. Install 3 new batteries (AAA) in the battery compartment (2) following the polarity markings. See figure.
4. Replace the battery compartment cover.
5. Snap it in with an audible click.

5 Switching ON and OFF

5.1 Manual

Switching ON : Slide the ON / OFF / TIMER switch (1) to the „ON" position.
Switching OFF: Slide the ON / OFF / TIMER switch (1) to the „OFF" position.

5.2 Timer

1. Slide the ON / OFF / TIMER switch to the „TIMER" position.
   The LED real wax candles switch off automatically after 6 hours and switch on again after another 18 hours. If the Timer settings are not changed, the LED real wax candles will turn on and off at the same time each day.
2. Slide the ON / OFF / TIMER switch to the „OFF" position to switch off.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Remove batteries / rechargeable batteries when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal instructions

7.1 Product

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.
WEEE No: 82898622

7.2 Packaging

Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.
DE4535302615620

FR

1 Consignes de sécurité

1.1 En général

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

- Ne modifiez pas produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur

Non destiné des enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- N'utilisez jamais le produit à proximité d'un chauffage électrique ou à gaz, d'un feu, de bougies ou d'autres sources de chaleur.
- Posez toujours le produit sur un support de protection afin d'éviter les traces de cire sur les meubles et surfaces.
- Ne couvrez pas le produit.

1.2 Piles

- Ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves.
- Utilisez uniquement des piles du même type.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, zinc-carbone et nickel-cadmium.
- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.
- Ne pas jeter au feu.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Bougies LED en cire véritable, une solution d'éclairage sûre pour de nombreux espaces tels que la maison et loggia, les bureaux ou écoles.

1. Peut être utilisée partout où les vraies bougies sont trop dangereuses ou non autorisées
2. avec une mèche oscillante et une enveloppe de cire véritable
3. avec fonction minuteur - 6 h allumée/18 h éteinte

2.2 Contenu de la livraison

77780: Kit de 4 Bougies LED blanc en Cire Véritable, mode d'emploi.
77749: Kit de 4 bougies LED rouges en cire véritable, mode d'emploi.

2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

1 Interrupteur ON/OFF/TIMER
2 Compartiment pour piles
3 Couvercle du compartiment pour piles

3 Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions" et „Consignes de sécurité". Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Mise en service

NOTE! Danger en cas de mauvais positionnement, d'alimentation électrique inadéquate et de maniement non approprié

- Placez uniquement sur un support plat, antidérapant et ignifuge.
- Utilisez uniquement les piles indiquées dans la rubrique « Spécifications » ou un type de pile équivalent.
- Ne touchez pas les pièces mobiles de la bougie LED en cire véritable.
  Cela peut causer des dommages altérant le mouvement naturel de la bougie.

1. Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Retirez le couvercle du compartiment à piles (3) situé au niveau de la partie inférieure de la bougie dans le sens de la flèche.
3. Insérez trois piles neuves (AAA) dans le compartiment prévu (2) à cet effet en respectant les polarités. Voir l'illustration.
4. Replacez le couvercle du compartiment à piles.
5. Vous devez entendre un bruit d'encliquetage lorsqu'il est en position.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

5 Allumage et extinction

5.1 Manuel

1. Mise en MARCHE : placez l’interrupteur ON/OFF/TIMER (1) sur la position « ON ».
2. Mise à l’ARRÊT : placez l’interrupteur ON/OFF/TIMER sur la position « OFF ».

5.2 Minuterie

1. Placez l’interrupteur ON/OFF/TIMER sur la position « TIMER ».
   Les bougies LED en cire véritable s’éteignent automatiquement au bout de six eures et se rallument au bout de 18 heures. Si les réglages de la minuterie ne sont pas modifiés, les bougies LED s’allument et s’éteignent à la même heure chaque jour.
2. Pour éteindre les bougies, placez l’interrupteur ON/OFF/TIMER sur la position « OFF ».

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu‘il ne est pas en cours d‘utilisation.
- Retirez les piles / accus lorsqu‘ils ne sont pas en cours d‘utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l‘emballage d‘origine pour le transport.

7 Instructions pour l’élimination

7.1 Produit

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l‘environnement s‘ils ne sont pas éliminés correctement.
Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d‘utilisation, ou sur l‘emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d‘application et d‘élimination des déchets d‘appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l‘environnement.
No DEEE : 82898622

7.2 Emballages

Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.
DE4535302615620

IT

1 Istruzioni per la sicurezza

1.1 Generalmente

Le instruzioni per l‘uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell‘uso.

Le istruzioni per l’uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l‘uso.

- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l‘isolamento contro l‘uso accidentale.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di impianti di riscaldamento elettrici o a gas, fiamme libere, candele o altre fonti di calore.
- Posizionare il prodotto sempre su un piattino per evitare macchie di cera sui mobili e sulle superfici di appoggio.
- Non coprire il prodotto.

1.2 Batterie

- Non mischiare mai batterie usate e nuove.
- Utilizzare solo batterie dello stesso modello.
- Non mischiare tra loro batterie alcaline, allo zinco-carbone o al nichel-cadmio.
- Rimuovere le cellule scaduti, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.
- Non gettare nel fuoco.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Le candele a LED in vera cera sono una soluzione di illuminazione sicura per molti ambienti come casa e loggia, uffici o scuole.

- Si può utilizzare laddove le candele vere risultano troppo pericolose o non sono consentite
- con stoppino oscillante e rivestimento in vera cera
- con funzione timer - 6 ore accesa / 18 ore spenta

2.2 Contenuto della confezione

77780: Set di 4 candele a LED in vera cera, bianco, istruzioni per l‘uso
77749: Set di 4 candele a LED in vera cera, rosse, istruzioni per l‘uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

1 Interruttore ON/OFF/TIMER
2 Vano batterie
3 Coperchio vano batterie

3 Uso previsto

Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l’utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l’utilizzo commerciale. Non è consentito l’uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Iniziare

NOTIFICA! Pericoli connessi a un errato posizionamento, a un’errata tensione di alimentazione e a un utilizzo non conforme

- Posizionare il prodotto solamente su una superficie piana, antiscivolo e ignifuga.
- Utilizzare solo le batterie indicate in „Dati tecnici“ o altre di tipo equivalente.
- Non toccare le parti mobili della candela a LED in vera cera.
  Possono verificarsi danni che limiterebbero il movimento naturale della candela.

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l‘integrità.
2. Rimuovere il coperchio del vano batterie (3) posto sulla base della candela, spostandolo nella direzione della freccia.
3. Inserire 3 batterie nuove (AAA) nel vano batterie (2) facendo attenzione alla polarità „più“ e „meno“. Vedi illustrazione.
4. Inserire nuovamente il coperchio del vano batterie.
5. Farlo incastrare con un „clic“ udibile.

5 Accensione e spegnimento

5.1 Manuale

1. Accensione: spostare l’interruttore ON/OFF/TIMER (1) sulla posizione “ON”.
2. Spegnimento: spostare l’interruttore ON/OFF/TIMER sulla posizione “OFF”.“

5.2 Timer

1. Spostare l’interruttore ON/OFF/TIMER sulla posizione “TIMER”.
   Le candele a LED in vera cera si spengono automaticamente dopo 6 ore e si riaccendono dopo altre 18 ore. Se le impostazioni del timer non vengono modificate, le candele a LED si accendono e si spengono ogni giorno alla stessa ora.
2. Per spegnerle spostare l’interruttore ON/OFF/TIMER sulla posizione “OFF”.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Rimuovere le batterie quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l‘imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento

7.1 Prodotto

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all‘ambiente se smaltiti in modo inadeguato.
Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l’attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell’ambiente.
WEEE No: 82898622

7.2 Imballaggi

Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.
DE4535302615620

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

Fig. 1



Specifiche / Datos técnicos

Article number	**77780** (Set of 4)	**77749** (Set of 4)
Operating voltage (V⎓)	4.5	
Number of LEDs	1 / candle	
Light colour	warm white	
Colour temperature (K)	2700	
Luminous flux (lm)	6 per LED / 24 total	
Burn time (h)	~ 150	
Nominal lifetime (h)	25000	
Dimmability	not dimmable	
Colour	white	red
Protection level	IP 20	
Dimensions (Ø x l) [mm]	7.5 x 10.0 / candle	
Weight (g)	160 x 4 (640 in total)	
Batteries (not included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓)	AAA (Micro) 1.5	
Quantity (pcs.)	3 / candle	

Símbolos utilizados

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	⎓
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	
Not dimmable	IEC 60968	

ES

1 Instrucciones de seguridad

1.1 Generalmente

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di impianti di riscaldamento elettrici o a gas, fiamme libere, candele o altre fonti di calore.
- Posizionare il prodotto sempre su un piattino per evitare macchie di cera sui mobili e sulle superfici di appoggio.
- Non coprire il prodotto.

1.2 Batterie

- Non mischiare mai batterie usate e nuove.
- Utilizzare solo batterie dello stesso modello.
- Non mischiare tra loro batterie alcaline, allo zinco-carbone o al nichel-cadmio.
- Rimuovere le cellule scaduti, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.
- Non gettare nel fuoco.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

Le candele a LED in vera cera sono una soluzione di illuminazione sicura per molti ambienti come casa e loggia, uffici o scuole.

- Si può utilizzare laddove le candele vere risultano troppo pericolose o non sono consentite
- con stoppino oscillante e rivestimento in vera cera
- con funzione timer - 6 ore accesa / 18 ore spenta

2.2 Volumen de suministro

77780: Set di 4 candele a LED in vera cera, bianco, istruzioni per l'uso
77749: Set di 4 candele a LED in vera cera, rosse, istruzioni per l'uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

1 Interruttore ON/OFF/TIMER
2 Vano batterie
3 Coperchio vano batterie

3 Uso conforme a lo previsto

Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Iniziare

NOTIFICA! Pericoli connessi a un errato posizionamento, a un'errata tensione di alimentazione e a un utilizzo non conforme

- Posizionare il prodotto solamente su una superficie piana, antiscivolo e ignifuga.
- Utilizzare solo le batterie indicate in „Dati tecnici" o altre di tipo equivalente.
- Non toccare le parti mobili della candela a LED in vera cera.
  Possono verificarsi danni che limiterebbero il movimento naturale della candela.

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Rimuovere il coperchio del vano batterie (3) posto sulla base della candela, spostandolo nella direzione della freccia.
3. Inserire 3 batterie nuove (AAA) nel vano batterie (2) facendo attenzione alla polarità „più" e „meno". Vedi illustrazione.
4. Inserire nuovamente il coperchio del vano batterie.
5. Farlo incastrare con un „clic" udibile.

5 Accensione e spegnimento

5.1 Manuale

1. Accensione: spostare l'interruttore ON/OFF/TIMER (1) sulla posizione "ON".
2. Spegnimento: spostare l'interruttore ON/OFF/TIMER sulla posizione "OFF"."

5.2 Timer

1. Spostare l'interruttore ON/OFF/TIMER sulla posizione "TIMER".
   Le candele a LED in vera cera si spengono automaticamente dopo 6 ore e si riaccendono dopo altre 18 ore. Se le impostazioni del timer non vengono modificate, le candele a LED si accendono e si spengono ogni giorno alla stessa ora.
2. Per spegnerle spostare l'interruttore ON/OFF/TIMER sulla posizione "OFF".

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! **Daños materiales**

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Rimuovere le batterie quando non in uso.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación

7.1 Producto

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.
Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

7.2 Embalajes

Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.
DE4535302615620

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

1.1 Algemeen

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Gebruik het product nooit in de omgeving van gas- of elektrische verwarmingen, open vuur, kaarsen of andere warmtebronnen.
- Plaats het product altijd op onderzetters om wasranden op meubels en aflegvlakken te vermijden.
- Niet afgedekt gebruiken.

1.2 Batterijen

- Meng nooit verbruikte batterijen met nieuwe batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
- Meng geen alkaline-, zinkkool- of nikkelcadmiumbatterijen.
- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Niet in vuur werpen.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Led-kaarsen met echt kaarsvet als veilige lichtoplossing in allerlei omstandigheden, waaronder huis en serre, kantoor of school.

- kan overal worden gebruikt waar echte kaarsen niet veilig of niet toege staan zijn
- met pendelende pit & echte wasmantel
- met timerfunctie – 6 uur aan / 18 uur uit

2.2 Leveringsomvang

77780: 4-delige set LED-kaarsen met echt kaarsvet, wit, gebruiksaanwijzing
77749: 4-delige set LED-kaarsen met echt kaarsvet, rood, gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

1 ON-/OFF-/TIMER-schakelaar
2 Batterijvak
3 Batterijvakdeksel

3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Ingebruikname

ATTENTIE! Gevaar door verkeerd plaatsen, verkeerde voedingsspanning en hantering

- Alleen op vlakke, slip- en vuurvaste onderlegger plaatsen.
- Gebruik alleen de onder “Technische gegevens” vermelde batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type.
- Raak de bewegende delen van de led-echte waskaars niet aan.
  Er kan schade ontstaan die een natuurlijke beweging van de kaars in gevaar brengt.

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Verwijder het batterijvakdeksel (3) aan de onderkant van de kaars in de richting van de pijl.
3. Plaats 3 nieuwe batterijen, AAA, in het batterijvak (2) en houd rekening met de polen plus en min in het batterijvak. Zie afbeelding.
4. Plaats het batterijvakdeksel opnieuw.
5. Laat dit met een hoorbare klik vastklikken.

5 In- en uitschakelen

5.1 Handmatig

1. Inschakelen (ON): schuif de ON-/OFF-/TIMER-schakelaar (1) naar de positie “ON”.
2. Uitschakelen (OFF): schuif de ON-/OFF-/TIMER-schakelaar naar de positie “OFF”.

5.1 Timer

1. Schuif de ON-/OFF-/TIMER-schakelaar naar de positie “TIMER”.

De led-echte waskaarsen schakelen na 6 uur automatisch uit en na nog eens 18 uur opnieuw in. Als de timerinstellingen niet worden gewijzigd, schakelen de ledkaarsen elke dag op hetzelfde tijdstip in en uit.

2. Om uit te schakelen, schuift u de ON-/OFF-/TIMER-schakelaar naar de positie “OFF”.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de batterijen/accu‘s wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

7.1 Product

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.
U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

7.2 Verpakkingen

Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.
DE4535302615620

DA

1 Sikkerhedsanvisninger

1.1

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.

- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Brug aldrig produktet i nærheden af gas- eller elektriske varmeapparater, åben ild, stearinlys eller andre varmekilder.
- Placer altid produktet på underlag for at undgå voksmærker på møbler og hylder.
- Dæk ikke produktet til.

1.2 Batterien

- Bland aldrig brugte og nye batterier.
- Brug kun batterier af samme type.
- Bland ikke alkaline-, zink-kul- eller nikkel-cadmium-batterier.
- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.
- Må ikke brændes.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

LED ægte vokslys som en sikker belysningsløsning til mange områder som hjem og loggia, kontorer eller skoler.

- Kan bruges overalt, hvor rigtige stearinlys er for farlige eller ikke tilladte
- Med svingende væge og ægte voksfrakke
- Med timerfunktion - 6 timer tændt / 18 timer slukket

2.2 Leveringsomfang

77780: Sæt med 4 LED ægte vokslys, hvid, betjeningsvejledning
77749: Sæt med 4 LED ægte vokslys, rød, brugsanvisning

2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

1 ON / OFF / TIMER-kontakt
2 Batterirum
3 Dæksel til batterirum

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Ibrugtagning

FORSIGTIG! Fare på grund af forkert placering, forkert strømforsyning og håndtering

- Må kun placeres på en plan, skridsikker og brandsikker overflade.
- Brug kun de batterier, der er angivet under »Tekniske data«, eller batterier af

tilsvarende type.
- Rør ikke ved de bevægelige dele af LED-vokslyset.
  Der kan opstå skader, som forringer lysets naturlige bevægelse.

1. Kontrollér, at leveringsomfanget er komplet og ubeskadiget.
2. Fjern dækslet til batterirummet (3) på undersiden af lyset i pilens retning.
3. Sæt 3 nye AAA-batterier i batterirummet (2), og vær opmærksom på polariteten mellem plus og minus. Se illustrationen.
4. Sæt dækslet til batterirummet på igen.
5. Klik det på plads med et hørbart klik.

5 Tænding / slukning

5.1 Manuel

1. Tænd for kontakten: Skub ON / OFF / TIMER-kontakten (1) til positionen »ON«.
2. Skift til OFF: Skub ON / OFF / TIMER-kontakten til positionen »OFF«.

5.2 Timer

1. Skub ON / OFF / TIMER-kontakten til positionen »TIMER«.
   LED-vokslysene slukkes automatisk efter 6 timer og tændes igen efter yderligere 18 timer. Hvis timerindstillingerne ikke ændres, vil LED-lysene tænde og slukke på samme tidspunkt hver dag.
2. For at slukke skal du skubbe ON / OFF / TIMER-kontakten til positionen »OFF«.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Tag batterierne/akkuerne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse

7.1 Produkt

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.
Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
WEEE No: 82898622

7.2 Emballage

Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder − papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren.
DE4535302615620

SV

1 Säkerhetsanvisningar

1.1 Allmänt

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.
- Spara bruksanvisningen.

- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!
- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Använd aldrig produkten i närheten av gas- eller elvärmare, öppen eld, levande ljus eller andra värmekällor.
- Placera alltid produkten på underlägg för att undvika vaxmärken på möbler och förvaringsytor.
- Täck inte över produkten.

1.2 Batteri

- Blanda inte nya batterier med gamla batterier.
- Använd bara batterier av samma typ.
- Blanda inte alkaliska batterier, zink-kol-batterier eller nickelkadmiumbatterier med varandra.
- Avlägsna tomma, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsanordning.
- Får inte utsättas för eld.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

LED-ljus av äkta vax som en säker belysningslösning för många områden, t.ex. hem och loggior, kontor eller skolor.
- kan användas överallt där riktiga ljus är för farliga eller inte tillåtna
- med oscillerande veke och mantel av äkta vax
- med timerfunktion - 6 timmar på / 18 timmar av

2.2 Leveransomfång

77780: Set med 4 LED-ljus av äkta vax, vita, bruksanvisning
77749: Set med 4 LED-ljus av äkta vax, röda, bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.
1 ON / OFF / TIMER-omkopplare **3** Batterifackets lock
2 Batterifack

3 Avsedd användning

Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet ”Beskrivning och funktion” eller ”Säkerhetsanvisningar”.
Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

4 Driftsättning

FÖRSIKTIGHET! Fara på grund av felaktig placering, felaktig strömförsörjning och hantering
- Placera endast apparaten på ett jämnt, halkfritt och brandsäkert underlag.
- Använd endast de batterier som anges under ”Tekniska data” eller batterier av likvärdig typ.
- Rör inte vid de rörliga delarna på LED-ljuset av äkta vax.
  Det kan uppstå skador som gör att ljuset inte kan röra sig naturligt.

1. Kontrollera att leveransen är komplett och oskadad.
2. Ta bort locket till batterifacket (3) på ljusets undersida i pilens riktning.
3. Sätt i 3 nya AAA-batterier i batterifacket (2) och observera polariteten mellan plus och minus. Se illustrationen.
4. Sätt tillbaka locket till batterifacket.
5. Låt det klicka på plats med ett hörbart klick.

5 ON/OFF

5.1 Manual

1. ON/OFF: Skjut ON / OFF / TIMER-omkopplaren (1) till läget ”ON”.
2. Koppla från: Skjut ON / OFF / TIMER-omkopplaren till läget ”OFF”.

5.2 Timer

1. Skjut omkopplaren ON / OFF / TIMER till läget ”TIMER”.
   LED-vaxljusen stängs av automatiskt efter 6 timmar och tänds igen efter ytterligare 18 timmar. Om timerinställningarna inte ändras tänds och släcks LED-ljusen vid samma tidpunkt varje dag.
2. För att stänga av ljuset, skjut ON / OFF / TIMER-omkopplaren till läget ”OFF”.

6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Sakskador
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering

7.1 Produkt

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.
Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

7.2 Förpackningar

Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.
DE4535302615620

Fig. 1



Technická data / Dane techniczne / Dados técnicos

Article number	**77780** (Set of 4)	**77749** (Set of 4)
Operating voltage (V⎓)	4.5	
Number of LEDs	1 / candle	
Light colour	warm white	
Colour temperature (K)	2700	
Luminous flux (lm)	6 per LED / 24 total	
Burn time (h)	~ 150	
Nominal lifetime (h)	25000	
Dimmability	not dimmable	
Colour	white	red
Protection level	IP 20	
Dimensions (Ø x l) [mm]	7.5 x 10.0 / candle	
Weight (g)	160 x 4 (640 in total)	
Batteries (not included in the scope of delivery)		
Type Voltage (V⎓)	AAA (Micro) 1.5	
Quantity (pcs.)	3 / candle	

Použité symboly / Stosowane symbole / Dados técnicos

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	
Not dimmable	IEC 60968	

CS

1 Bezpečnostní pokyny

1.1 Všeobecně

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti plynových nebo elektrických ohřívačů, otevřeného ohně, svíček nebo jiných zdrojů tepla.
  Výrobek vždy pokládejte na podložky, abyste zabránili vzniku voskových stop na nábytku a odkládacích plochách.
- Nezakrývejte produkt.

1.2 Výměna baterie

- Nikdy nemíchejte použité baterie s novými.
- Používejte jen baterie stejného typu.
- Nemíchejte alkalické, zinko-uhlíkové či nikl-kadmiové baterie.
- Vyteklé, deformované nebo korodované články vyjměte z produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Nevhazujte do ohně.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

LED svíčka z pravého vosku jako bezpečné řešení osvětlení pro mnoho prostor, jako jsou domácnosti a lodžie, kanceláře nebo školy.

- lze použít všude tam, kde jsou pravé svíčky příliš nebezpečné nebo nejsou povoleny
- s kmitajícím knotem a pláštěm z pravého vosku
- s funkcí časovače - 6 hod. zapnutí / 18 hod. vypnutí.

2.2 Rozsah dodávky

77780: Sada 4 LED svíček z pravého vosku, bílá, Návod k použití
77749: Sada 4 LED svíček z pravého vosku, červená, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

1 Spínač ON / OFF / TIMER
2 Přihrádka na baterie
3 Kryt přihrádky na baterie

3 Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Uvedení do provozu

POZOR! Nebezpečí způsobené nesprávným umístěním, nesprávným napájením a manipulací.

- Umístěte pouze na rovný, neklouzavý a nehořlavý povrch. Používejte pouze baterie uvedené v části „Technické údaje“ nebo baterie rovnocenného typu.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí svíčky LED z pravého vosku.
- Mohlo by dojít k poškození, které by zabránilo přirozenému pohybu svíčky.
  Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní a nepoškozený.
1. Odstraňte kryt prostoru pro baterie (3) na spodní straně svíčky ve směru šipky.
2. Do prostoru pro baterie (2) vložte 3 nové baterie AAA, přičemž dodržujte polaritu plus a minus. Viz obrázek.
3. Nasaďte zpět kryt prostoru pro baterie.
4. Nechte jej se slyšitelným cvaknutím zapadnout na místo.

5 Zapnutí / vypnutí

5.1 Ruční

1. Zapnutí: Přepínač ON / OFF / TIMER (1) posuňte do polohy „ON“.
2. Vypínání: Přepněte přepínač ON / OFF / TIMER do polohy „OFF“.

5.2 Časovač

1. Přepínač ON / OFF / TIMER posuňte do polohy „TIMER“.
   LED svíčky z pravého vosku se automaticky vypnou po 6 hodinách a znovu se zapnou po dalších 18 hodinách. Pokud nastavení časovače nezměníte, LED svíčky se zapnou a vypnou každý den ve stejnou dobu.
2. Chcete-li svíčky vypnout, posuňte přepínač ON / OFF / TIMER do polohy „OFF“.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! **Věcné škody**

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Při delším nepoužívání vyjměte baterie/akumulátory.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7 Pokyny k likvidaci

7.1 Produkt

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.
Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
WEEE číslo: 82898622

7.2 Obaly

Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.
DE4535302615620

PL

1 Zasady bezpieczeństwa

1.1 Informacje ogólne

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.

- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.

- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Nigdy nie używać produktu w pobliżu gazowych lub elektrycznych urządzeń grzewczych, otwartego ognia, świec ani innych źródeł ciepła.
- Produkt należy zawsze stawiać na podstawce, aby uniknąć śladów wosku na meblach i innych powierzchniach.
- Nie przykrywać produktu.

1.2 Baterie

- Nie wolno mieszać baterii zużytych z nowymi.
- Należy używać wyłącznie baterii tego samego rodzaju.
- Nie wolno mieszać baterii alkalicznych, cynkowo-węglowych czy niklowo-kadmowych.
- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produktu i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.
- Nie wrzucać do ognia.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Świece LED z prawdziwego wosku to bezpieczne rozwiązanie oświetleniowe do wielu miejsc, takich jak dom i taras, biura lub szkoły.

- Nadaje się do użytku wszędzie tam, gdzie prawdziwe świece są zbyt nie bezpieczne lub niedozwolone
- z migoczącym knotem i osłoną z prawdziwego wosku
- z funkcją timera – włączenie na 6 godzin / wyłączenie na 18 godzin

2.2 Zakres dostawy

77780: Zestaw 4 świec LED z prawdziwego wosku, białe, Instrukcja obsługi
77749: Zestaw 4 świec LED z prawdziwego wosku, czerwone, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

1 Przełącznik ON / OFF / TIMER
2 Komora baterii
3 Pokrywa komory baterii

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Uruchomienie

UWAGA! Niebezpieczeństwo spowodowane nieprawidłowym ustawieniem, nieprawidłowym zasilaniem i obsługą

- Ustawiać wyłącznie na równej, antypoślizgowej i ognioodpornej powierzchni.
- Należy używać wyłącznie baterii wymienionych w części „Dane techniczne” lub baterii równoważnego typu.
- Nie dotykać ruchomych części świecy LED z prawdziwego wosku.
  Może dojść do uszkodzenia, które uniemożliwi świecy naturalne poruszanie się.

1. Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny i nieuszkodzony.
2. Zdejmij pokrywę komory baterii (3) na spodzie świecy w kierunku wskazanym strzałką.
3. Włóż 3 nowe baterie AAA do komory baterii (2), zwracając uwagę na biegunowość plus i minus. Patrz ilustracja.
4. Załóż pokrywę komory baterii.
5. Poczekaj, aż zatrzaśnie się ona na swoim miejscu ze słyszalnym kliknięciem.

5 Włączanie/wyłączanie

5.1 Ręczne

1. Włączanie: Przesuń przełącznik ON / OFF / TIMER (1) do pozycji „ON”.
2. Wyłączanie: Przesuń przełącznik ON / OFF / TIMER do pozycji „OFF”.

5.2 Wyłącznik czasowy

1. Przesuń przełącznik ON / OFF / TIMER do pozycji „TIMER”.
   Świece LED z prawdziwego wosku wyłączą się automatycznie po 6 godzinach i włączą ponownie po kolejnych 18 godzinach. Jeśli ustawienia timera nie zostaną zmienione, świece LED będą włączać się i wyłączać o tej samej porze każdego dnia.
2. Aby wyłączyć, przesuń przełącznik ON / OFF / TIMER do pozycji „OFF”.

6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! **Szkody materialne**

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas należy wyjąć baterie/akumulator.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

7 Wskazówki dotyczące odpadów

7.1 Produkt

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.
Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.
WEEE Nr.: 82898622

7.2 Opakowania

Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.
DE4535302615620

PT

1 Instruções de segurança

1.1 Geral

- O manual de instruções é parte integrante do produto e contém instruções importantes para uma utilização correta.

Ler o manual de instruções na íntegra e com atenção antes de utilizar o produto.

- O manual de instruções deve estar disponível em caso de dúvidas e aquando da transmissão do produto.

Guardar o manual de instruções num local seguro.

- Não modificar o produto ou os acessórios.
- Não provocar curto-circuitos nas ligações e nos circuitos.
- Utilizar o produto, as peças do produto e os acessórios apenas se estiverem em perfeitas condições.
- Em caso de dúvidas, defeitos, danos mecânicos, avarias ou outros problemas que não possam ser resolvidos através da documentação fornecida, contacte o revendedor ou o fabricante.

Não é adequado para crianças. O produto não é um brinquedo!

- Proteger a embalagem, as peças pequenas e o material de isolamento contra uma utilização não intencional.
- Evitar tensões extremas, como calor e frio, humidade e luz solar direta, micro-ondas, bem como vibrações e pressão mecânica.
- Nunca utilize o produto perto de aquecedores a gás ou eléctricos, chamas abertas, velas ou outras fontes de calor.
- Coloque sempre o produto sobre bases para copos para evitar marcas de cera nos móveis e nas superfícies de arrumação.
- Não cubra o produto.

1.2 Pilhas

- Nunca misture pilhas usadas com pilhas novas.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo.
- Não misture pilhas alcalinas, de zinco-carbono ou de níquel-cádmio.
- Retire do produto as pilhas com fugas, deformadas ou corroídas e elimine-as utilizando dispositivos de proteção adequados.
- Nunca deitar as pilhas para o fogo.

2 Descrição e função

2.1 Produto

Vela de cera real LED como solução de iluminação segura para muitas áreas, como casas e loggias, escritórios ou escolas.

- pode ser utilizada em qualquer lugar onde as velas reais sejam demasiado perigosas ou não sejam permitidas
- com pavio flutuante e manto de cera real
- com função de temporizador - 6 horas ligado / 18 horas desligado

2.2 Âmbito de fornecimento

77780: Conjunto de 4 velas LED de cera verdadeira, brancas, manual de instruções
77749: Conjunto de 4 velas LED de cera verdadeira, vermelhas, manual de instruções

2.3 Elementos de comando

Ver Fig. 1.

1 Interruptor ON / OFF / TIMER
2 Compartimento das pilhas
3 Tampa do compartimento das pilhas

3 Utilização prevista

Este produto é adequado apenas para uso privado e para o fim a que se destina. Este produto não se destina a uma utilização comercial. Não é permitida qualquer utilização para além da descrita no capítulo “Descrição e funcionamento” ou nas “Instruções de segurança”. Este produto só pode ser utilizado em espaços interiores secos. A inobservância e o cumprimento destas normas e das instruções de segurança podem provocar acidentes graves, ferimentos pessoais e danos materiais.

4 Colocação em funcionamento

CUIDADO! Perigo devido a posicionamento incorreto, alimentação eléctrica incorrecta e manuseamento

- Colocar apenas numa superfície plana, antiderrapante e à prova de fogo.
- Utilizar apenas as pilhas indicadas em “Dados técnicos” ou pilhas de tipo equivalente.
- Não tocar nas partes móveis da vela LED de cera verdadeira.
  Podem ocorrer danos que impeçam o movimento natural da vela.

1. Verificar se o material fornecido está completo e sem danos.
2. Retirar a tampa do compartimento das pilhas (3), situada na parte inferior da vela, na direção da seta.
3. Introduzir 3 pilhas AAA novas no compartimento das pilhas (2), respeitando a polaridade de mais e menos. Ver ilustração.
4. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
5. Deixe-a encaixar no lugar com um clique audível.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

5 Ligar / desligar

5.1 Manual

1. Ligar: Deslize o interrutor ON / OFF / TIMER (1) para a posição “ON”.
2. Desligar: Deslize o interrutor ON / OFF / TIMER para a posição “OFF”.

5.2 Temporizador

1. Deslize o interrutor ON / OFF / TIMER para a posição “TIMER”.
   As velas LED de cera verdadeira desligam-se automaticamente após 6 horas e ligam-se novamente após 18 horas. Se as definições do temporizador não forem alteradas, as velas LED ligam-se e desligam-se à mesma hora todos os dias.
2. Para desligar, deslize o interrutor ON / OFF / TIMER para a posição “OFF”.

6 Manutenção, conservação, armazenamento e transporte

O produto não necessita de manutenção.

CUIDADO! Danos materiais

- Utilizar apenas um pano seco e macio para a limpeza.
- Não utilizar produtos de limpeza ou químicos.
- Guarde o produto num ambiente seco e protegido contra o pó, fora do alcance das crianças, quando não estiver a ser utilizado durante longos períodos de tempo.
- Retire as pilhas quando não estiver a ser utilizado durante longos períodos de tempo
- Guarde o produto num local fresco e seco.
- Conservar a embalagem original para o transporte.

7 Instruções de eliminação

7.1 Produto

De acordo com a Diretiva Europeia REEE, os dispositivos eléctricos e electrónicos não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes devem ser reciclados ou eliminados separadamente, uma vez que os componentes tóxicos e perigosos podem causar danos duradouros à saúde e ao ambiente se forem eliminados incorretamente.
Como consumidor, é obrigado, ao abrigo da lei alemã sobre equipamentos eléctricos e electrónicos (ElektroG), a devolver gratuitamente os equipamentos eléctricos e electrónicos ao fabricante, ao ponto de venda ou aos centros de recolha públicos criados para o efeito, no final da sua vida útil. Os pormenores são regulados pela respectiva lei estatal. O símbolo no produto, no manual de instruções e/ou na embalagem faz referência a estes regulamentos. Ao separar, reciclar e eliminar os aparelhos usados desta forma, está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente.
N.º WEEE: 82898622

7.2 Embalagem

As embalagens devem ser colocadas nos contentores de reciclagem corretos: plástico e metal no contentor amarelo, papel e cartão no contentor azul. Se possível, separe os diferentes materiais para otimizar a reciclagem. Para mais informações sobre a eliminação correta, contacte o seu centro de recolha de resíduos local.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com